



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
29 February 2000

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Восьмая сессия

Вена, 21 февраля - 3 марта 2000 года

Пункт 3 повестки дня

Рассмотрение пересмотренного проекта конвенции Организации

Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
при уделении особого внимания статьям 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4, 4 бис,
4 тер, 4 кватер, 7, 7 бис, 7 тер, 17, 17 бис, 18, 18 бис и 18 тер

Предложения и материалы

Рекомендация неофициальной рабочей группы по пункту 2(с) статьи 9
пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности, представленная
по просьбе Председателя

Статья 9. Юрисдикция

Пункт 2

Предлагается изменить текст подпункта (с) следующим образом:

"с) преступление:

- i) является одним из преступлений, признанных таковыми в пункте 1 статьи 3 настоящей Конвенции, и совершено за пределами его территории с целью совершения серьезного преступления на его территории;
 - [ii) является одним из преступлений, признанных таковыми в пункте 1 (d) статьи 4 настоящей Конвенции, и совершено за пределами его территории с целью совершения какого-либо преступления, признанного таковым в пункте 1 (a), (b) или (c) статьи 4 настоящей Конвенции, на его территории.]"
-